

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LV. Ч. 160. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, субота, 12-го липня 1947. No. 160. JERSEY CITY and NEW YORK, Saturday, July 12, 1947. VOL. LV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧ. ДЕРЖ. АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТІВ ЗАКОРДОННОМ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE U. S. of AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

КОНГРЕС ЗМІНИВ ЗАКОН ПРО НАСЛІДСТВО НА СТАНОВИЩІ ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон, 10 липня. Палата послів ухвалила 365 головами проти 11 законопроект про наслідство на випадок, коли б президент Злучених Держав став неспособним справувати свій уряд і як би в тому часі не було вибраного віцепрезидента. Саме такий випадок заходить тепер, бо президент Труман, вибраний віцепрезидентом тоді, як вибирали президента Рузвельта, обняв уряд президента після смерті Рузвельта. На підставі дотеперішнього закону найближчим наслідником був би секретар стейту. Ново прийнятий законопроект постановляє, що на будуче предсідник палати репрезентантів має перше право до наслідства перед секретарем стейту.

Новий законопроект прийнято на домагання президента Трумана з червня 1945 р. Він був уже прийнятий у сенаті 27 червня, отже нема причини, щоб президент поклав своє вето проти ухваленого законопроекту. Заходить лише сумнів, чи новий закон не йде в розріз з конституцією Злучених Держав.

АТОМОВА ТАЙНА ЗБЕРЕЖЕНА

Вашингтон. — Під час пошукування за пропавшими документами в справі збереження тайни атомової сили, виявилось, що пропали теж і фотографічні знімки з приладів, уживаних при виробі атомової бомби в Лос Алямос, у стейті Нью Мексик. В часі пресової конференції президент Труман заявив, що за його інформаціями всі документи про атомову бомбу знаходяться в безпечному місці і покидався на свідцтво сен. Гікнеллера в цій справі.

Внаслідок відкриття крадіжки паперів з атомовими тайнами, голова поліції сторожу колиш. будинків в Оук Риджі, у стейті Тенесі, де виробляють матеріали, потрібні до атомової бомби. Потреба сторожі показала така конечна, що конгрес якстий ухвалив додатково \$225,000 на цю ціль. Сенатор Гікнеллер, голова спільної конгресової комісії атомової енергії виявив, що внаслідок крадіжки паперів треба підняти додаткові студії й слідства, які можуть мати вплив на внутрішні й міжнародні відносини. Департамент справедливості оприлюднює, що оба сержанти, які взяли з собою папери „на пам'ятку“ при відході з служби в Лос Алямос, попали під арешт і Федеральне Бюро Інвестицій переведе точну провірку щодо орудування тими паперами.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПОВІДАЄ ВЕТО ПОДАТКОВОГО ЗАКОНА

Вашингтон. — Після того, як в палаті репрезентантів ухвалено поновний законопроект про знижку податків, однак аж від 1 січня 1948 р., пороблено приготування, щоб цей бил прийнятий теж у сенаті. На пресовій конференції президент заявив, що він покладе своє вето на випадок, колиб бил перейшов теж у сенаті. Як причину такого кроку президент подав це, що нема як змінити становище до тої самої справи впродовж трьох неділей від часу відкінення того самого законопроекту. Заява президента може мати вплив серед демократів і провідник демократичної меншини в сенаті, Алберт Барклі, змісця почав відповідну агітацію проти ухвали нового билу.

РОБІТНИЧІ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗА БИЛ ПРО МЕДИЧНУ ПОМІЧ

Вашингтон. — Обі центральні робітничі організації, а це Американська Федерація Праці й Конгрес Промислових Організацій оприлюднили підтримку загального плану про медичну поміч населенню, який перед роком склав президент Труман. Робітничі організації того переконання, що система загальної медичної служби доведе до загального оздоровлення здоров'я, включаючи догляд по шпиталях, медичну до домів і періодичні оглядини людей, щоб запобігти недугам. Для переведення далекосяглого плану треба буде стягати відповідні доплати з робітничої зарплати, подібно як тепер відтягають на забезпечення на випадок безробіття або на старечу пенсію.

НЬО ЙОРК ПРИВАБЛЮЄ ФІЛМОВУ ІНДУСТРІЮ

Посадник міста Нью Йорку Вільям О'Двайер оповістив, що робить старання, щоб стягнути до міста частину фільмового промислу. Це робить він на доручення робітничих організацій. Посадник настановив уже комісію для пороблення відповідних планів і незабаром комісія складе прилюдний звіт. При цій нагоді пригадують старі люди, що Нью Йорк був осередком фільмової індустрії ще заки ним став Галівуд. Однак тому, що в Нью Йорку непевна погода, продюсери перенесли до Каліфорнії. Тепер багато фільмових підприємців почуває невигоду ізза віддалення Галівуду від Нью Йорку і вони хочуть тут створити свій осередок.

Президент плянує скликання надзвичайного засідання конгресу в справі Європи

Вашингтон, 10 липня. — Президент Труман виявив на пресовій конференції, що він плянує скликати надзвичайне засідання конгресу в осінь, коли б зайшла потреба обговорити допомогу для економічної відбудови Європи. Тому, що з Європи наспіли вісті про відмову советських сателітів взяти участь в конференції в Парижі, президент згадував про що справу дуже обережно. Він сказав, що тепер ще нема потреби скликати надзвичайне засідання над пляном Маршала, але в осінь може зайти потреба. Думають, що ця справа скрісталізується в понеділок, коли то президент має відбутися конференцію з провідниками обох палат конгресу для складення програми в закордонній політиці на найближчий час. Притоку до ширшого обговорення заграничних справ дасть дискусія над законопроектом для допущення 400,000 нових імігрантів.

НЕБЕЗПЕКА КОМУНІЗМУ В БРАЗИЛІЇ

Ріо де Жанейро, 9 липня. — Бувший президент Бразилії Хетуліо Варгас і комуністичний провідник Люїс Корльос Престес подали собі руки, щоб захопити владу для себе, як це виявляє бувший прибічник Варгаса, посол Фальборенс да Куна. Вони плянують перевести свій начерк конституції в провінції Ріо Гранде де Суль, яка має послужити їхнім цілям. Досі президент Дутра не спішиться з виданням протикомуністичних декретів.

За найновішими вістями десь пропав голова бразилійських комуністів, сенатор Люїс Карльос Престес. Є здогади, що він пішов у підземелля. Сенат має вирішити, чи віддати Карльоса судам за його бунтівничу діяльність, як цього домагається міністерство справедливості. Бувший президент Варгас є теж членом сенату, однак від якогось часу він не бере участі в засіданнях сенату і перебуває на своїй постоїти над аргентинською границею.

ОРГАНІЗУЮТЬ СЕЛЯНСЬКУ ПАРТІЮ ДЛЯ СХІДНОЇ ЄВРОПИ

Вашингтон. — Серед передових політичних емігрантів з Європи, які тепер перебувають в Америці, назріла думка створити Селянську Партію Східної Європи, а після того Міжнародній Селянській Союз. Заклик у цій справі видав д-р Георгій Дмитров, провідник аграріїв з Болгарії і бувший прем'єр Угорщини, Френк Наль. Вони плянують рух за освободження сходу Європи від большевицького ярма. З Женеві прислав заяву солідарності бувший румунський міністер закордонних справ Грігоре Ніколеску-Бузесті і І. Кунцевіч з Лондону, провідник „Селянської партії Свободи для Польщі“.

Чехословаччина під натиском Москви відкликала свою участь в Паризькій Конференції

РІШЕННЯ ВИДНО НА ПІДСТАВІ ТЕЛЕФОННОГО НАКАЗУ ПРЕМ'ЄРА З МОСКВИ. ТІЛЬКИ ЗАХІДНІ КРАЇНИ БРАТИМУТЬ УЧАСТЬ В НАРАДАХ

Париж, 10 липня. — Сьогодні ввечері чехословачський уряд відбуд надзвичайне засідання та рішив відкликати зголошену вже свою участь в Паризькій конференції в справі економічної відбудови Європи при американській допомозі. Рішення видано після телефонної розмови з комуністичним прем'єром Клементом Готтвальдом, що зараз перебуває в Москві. Засідання уряду тривало шість годин і за відкликанням чеської участі в конференції голосували представники всіх партій. Готтвальд телефонував з Москви після розмови зі Сталіном. В мотивах свого рішення чеський уряд подає: „Урядові Чехословаччини звернено увагу, що інші словянські держави не мають бажання прилучитися до плану Маршала. В такому випадку чеське прийняття запрошення можна б було вважати за акцію, звернену проти Советського Союзу. Тому цілий уряд голосував проти участі Чехословаччини в Конференції“. Довге засідання уряду вказувало б, що рішення не винесено без дискусії і, правдоподібно, спротиву поодиноких міністрів. Але неофіційний речник одної партії заявив: „Що іншого залишилося нам зробити?“ Разом з прем'єром Готтвальдом в Москві перебуває теж чеський міністер закордонних справ Ян Масарик. Нове рішення чеського уряду є виразним наслідком московського наказу, а не свободної волі країни. Це виходить теж з урядового комюнікату. Московське радіо повідомило, що теж Альбанія відмовилася від участі в конференції і негативного рішення очікується рівночасно з боку Фінляндії. У висліді — в Паризькій конференції не візьме участі ні одна східно-європейська країна зі советської „сфери впливу“, бо теж Мадярщина „рішила“ відкинути британсько-французьке запрошення. В урядових колах у Вашингтоні заявили, що зміна децизії чеського уряду є драматичним наслідком советської контролі над Східною Європою, проти інтересів східно-європейських народів.

ПАРИЗЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ БЕЗ МОСКВИ

Париж, 10 липня. — Зміна становища Чехословаччини та її наказне рішення не брати участі в найближчій конференції в справі європейської відбудови не викликали здивування ані не були несподіванкою в дипломатичних колах. Навпаки, ще перед цим рішенням тут вважалося, що навіть коли б Советський Союз дозволив своїм сателітам взяти участь в конференції, то насамперед з метою, щоб її саботувати. Зараз можливість саботажу виключена і тим самим збільшилися вигляди на успіх нарад. Положення остаточно вняслилося і в конференції, скликаній з ініціативи Великої Британії і Франції, візьмуть участь такі країни: Велика Британія, Франція, Австрія, Бельгія, Данія, Голляндія, Греція, Ірляндія, Ісландія, Італія, Люксембург, Норвегія, Португалія, Швеція, Швейцарія і Туреччина. Конференція має бути відкрита в суботу, 12 липня, в год. 11-й перед полуднем. Тимчасом Москва, при допомозі своїх п'ятих колон в інших країнах та живого апарату небіжчика Комінтерну почала теж в усіх інших країнах акцію проти конференції, що виявляється головню в становищах до неї комуністичних партій поодиноких країн.

МОСКВА ПРОТИ ПРИЙНЯТТЯ АВСТРІЇ ДО О.О.Д.

Лейн Сокес, Н. Я., 10 липня. — Рада Безпеки О.О.Д., не зважаючи на сильну опозицію Советського Союзу, рішила сьогодні розглянути подання Австрії про прийняття цієї країни в члени О.О.Д. Советський представник Громико докладав усіх зусиль, зразу, щоб справу зняти взагалі з порядку нарад Ради Безпеки, описави щоби здержати подання від пересилки до відповідного комітету, і за кожним разом програвав. Своє становище Громико аргументував тим, що ще не підписаний мировий договір з Австрією і тому ця країна взагалі не може входити навіть за кандидата на члена О.О.Д. Звертається увагу, що не власне Советський Союз завадив, чому мировий договір з Австрією ще досі не підписаний.

На засіданні Економічного Комітету О.О.Д. для Азії представники Филиппін та Індії домагалися признати повні права в Комітеті всім азійським країнам, без огляду на те, чи вони є членами О.О.Д. До цих країн зачислені насамперед Індонезія, Бурма, Індокитай, Малайя та Цейлон.

СКИТАЛЬНИКИ ІДУТЬ ДО БЕЛЬГІЇ АМЕРИКАНЦІ НЕ ПЕРЕСТАЮТЬ ПІКЛУВАТИСЯ НИМИ

Брюссель, 10 липня. — На завтра заповіджений тут приїзд 350 скитальників, іменню перша група рідних тих 15,000 скитальників, що добровільно зголосилися і виїхали на працю до Бельгії. З Франкфурту над Майном приїхали тут вже сьогодні майор Роберт Наймен та А. Сквибелі, що репрезентуватимуть американські власті при прийнятті родин скитальників та провірять приготувані для них житла.

ЗАПЕКЛІ БОЇ В ГРЕЦІЇ

4,000 ПАРТИЗАНІВ В БИТВІ З УРЯДОВИМИ ВІЙСЬКАМИ. ДАЛЬШІ АРЕШТИ У ЗВ'ЯЗКУ З ВИКРИТОЮ ЗМОВОЮ

Атени, 10 липня. Іреський міністер війни Георг Стратос повідомив сьогодні пресу, що на кордоні з Альбанією розвинулися найзавзятіші досі бої між 4,000 партизанами та урядовим військом. Позиції партизанів в цьому місці належали до загального плану підготовлюваного на сьогодні і своєчасно здемаскованого та унещадливленого комуністичного державного перевороту в країні. Ці партизанські загони мали бути власне завязком комуністичного „вільного уряду“ та, стоючи на кордоні з Альбанією, мали забезпечити і уможливити перекинення до Греції створеної недавно комуністичної Інтернаціональної Бригади, що — згідно з повідомленням — дожидає в Сплато в Югославії. Рівночасно у зв'язку з розкритою змовою поведено дальші арешти в Ате-нах та інших містах. Загальна кількість заарештованих переходить вже 3,000. Грецький міністер публічного ладу заповів на завтра пресову конференцію, на якій пропозити документи, що заговор комуністичного державного перевороту справді існував та що відповідна протіакція уряду повністю виправдана. Акція продовжується.

БОЛЬШЕВИКИ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ДОПОМОГИ АВСТРІЇ

Закидують Америці порушення договору та домагаються відкликання допомогового персоналу.

Відень, 10 липня. Генерал І. В. Краснов, советський комісар в Контрольній Раді Союзників в Австрії, домагався сьогодні офіційно відкликання з Австрії американського допомогового персоналу, закидаючи рівночасно Америці втручання у внутрішні справи країни та порушення Московської декларації союзників про відновлення Австрії, як незалежної держави. В довгій советській заяві повно теж всіляких інших обвинувачень проти Америки. Рівночасно советський уряд запротестував в Контрольній Раді проти рішення Америки платити Австрії доларями кошта удержання американської військової задоги. Советське становище було шонайменше несподіванкою для інших союзників. Британський представник в Контрольній Раді запротестував зі свого боку проти советського самовільного хазяйнування австрійською нафтою.

ТЕРОР В ЮГОСЛАВІЇ

Відень, 10 липня. Втікачі, яким почастило продертися з Югославії до американської зони в Австрії, однозгідно стверджують нечуваний терор в комуністичній Югославії. В концентраційних таборах та в'язницях мало згинуть досі понад 200,000 осіб. В Бідгороді урядово відомо, що від закінчення війни репатріювано всіх 18,366 югославів. Крім того мали вернутися 1,301 старих емігрантів з Канади та інших країн. До Відня продісталося знову кілька втікачів, яких тому кілька місяців було репатріювано. Вони стверджують, що всіх репатріюваних скитальників там розстріляно, за винятком малої кількості, якій пощастило своєчасно втекти.

МІЖНАРОДНИЙ ЦИТОЛОГІЧНИЙ КОНГРЕС У ШТОКГОЛЬМІ

25 країн вислали своїх вчених представників. Совети не заступлені.

Штокгольм, Швеція, 10 липня. Сьогодні ввечері тут відкрито шостий з черги Міжнародний Конгрес Експериментальної Цитології. В конгресі бере участь 410 делегатів з 25 країн. Це вперше від 1938 р. зіхалися світової слави вчені, між якими є відзначені нагородою Нобля, щоб обмінятися своїми досягненнями в цій так важливій діяльності науки, якою є цитологія — наука про живинні клітини, їх життя та чинності. Америка послала там своїх 74 вчених, а Велика Британія 80. Советський Союз — це з усіх європейських союзників єдина країна, яка на цьому конгресі не має свого представника.

ЧЕХИ ПРОПОНУЮТЬ „СВІТОВИЙ ШПІХЛІР“

Париж, 10 липня. Тут відбувається спеціальна Міжнародна Збіжєва Конференція, в якій беруть участь численні країни усіх континентів, за винятком Советського Союзу. Під час сьогоднішніх нарад поодинокі представники представляли сумні вигляди Європи під збіжєвим оглядом на майбутнє, а чеський представник пропонував створити світовий шпіхлір збіжжя, до якого стягалося б всі можливі резерви та які опісля були б розділювані „справедливо демократичним порядком“. Поодинокі представники висловлювали подяку Америці і Канаді за їх дотеперішню велику збіжєву допомогу голодним країнам.

УМЕР ГЕН. ЖЕЛІХОВСЬКИЙ

Лондон, 10 липня. Тут помер у 82 році життя польський генерал Желіховський, що в 1920 р. відібрав від литовців Вільно та прилучив його до Польщі. Тепер він проповідував всесловянство та тісну співпрацю Польщі зі Советським Союзом.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
Ha рік	\$7.00	One year	\$7.00
Ha пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
Ha три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
Ha рік	\$10.00	One year	\$10.00
Ha пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
Ha три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДРУГА РІЧНИЦЯ**ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВ**

Дня 26 червня минуло два роки від того дня, коли в Сан Франсиско представники 50 держав дали свої підписи під „Чартер Об'єднаних Держав“. Цілий світ попитав цю нову „Лігу Націй“, бажаючи їй щастя у змаганнях до всебічного замирення.

Знаючи недомагання старої Ліги, була надія, що Об'єднані Держави знайдуть, чого стеретись, до чого не допускали. Теж були у свіжій пам'яті десятиліття мільйонів, що щойно згинули за мир і свободу. Цей сентимент теж помагав справі організування мира у світі. Та переглядаючи різні статті, написані впродовж останніх двох тижнів з приводу дворіччя Об'єднаних Держав, не видно в них нічого з того ентузіазму, яким повитано тому два роки Чартер Об'єднаних Держав. Шонайбільше є виправдання, що Об'єднані Держави ще не могли розвинути своєї діяльності як слід, бо ще Великі Потуги не завели мира, а підписання мирових трактатів тільки до них належить. Як так станеться і буде заведений формальний мир, тоді зачне пильнувати цього мира „нова світова влада“, себто Об'єднані Держави, і то, якщо їм дадуть потрібну до цього міжнародно, поліційну силу. Щойно тоді зможуть Об'єднані Держави розвинути й іншу діяльність, яка нині ще далі виключно в руках Великих Потуг. До цієї діяльності О.Д. уже під деяким оглядом навіть підготувались, потворивши різні агенції для різних справ, економічних, харчевих, здоров'я, праці, виховання і т. д. Теж відома ця праця, що є зв'язана з опікою над вкитальцями в Європі, чи підготовкою плану охорони прав людини у всіх країнах, що є членами О.Д.

Є ще багато чого іншого, що можна б навести в користь Об'єднаних Держав. Проте усього цього замало, щоб можна з радістю витати дволітню річницю цієї міжнародної організації. Це тому, що не видно, щоб вона могла здійснити свою головну програму, коли остане в ній надалі це лихо, що паралізує усю її роботу. Тим лихом, як легко догадатись, є вето, прислугуюче „Великанам“.

Совети вживають вето в Об'єднаних Державих на це, щоб не допустити до справжнього замирення світу й до економічної його регалітації. Тому саме це лихо треба обов'язково усунути, безогляду на це, чи Совети на це згодяться. Досі Совети тероризували Об'єднані Держави, а тим самим довели до цього, що, наприклад, ще нині не знають, як створити справу з Німеччиною, а це продовжує анархію і нужду в Європі. Вправді це добре для Советів і комунізму, але не для народів, що хотіли б бути вільними і не вмирати від голоду і нужди.

Об'єднані Держави — це навіть у теперішніх обставинах добре міжнародне форум. На ньому є можливість виявити советське варварство у всій його наготі, як і сказати, що для нього не повинно бути місця в цивілізованій і мирній світі. Тому народи, гноблені Кремлем, повинні мати в Об'єднаних Державих змогу сказати своє слово про советську диктатуру, яка є нині найбільшою загрозою мира в світі. Хай світ почує хоч від гноблених, що цивілізовані люди, що є в Об'єднаних Державих, не повинні бути в спілці з терором і варварством.

Вгадують політичну советську**погоду**

Після різних політично-дипломатичних високів советських репрезентантів у різних сторонах світу, американські знавці політичних відносин починають уже орієнтуватися в советській тактиці і з одного потягнення догадуватися про інші. Зпоміж таких здогадів знаменний є погляд братів Алсопів, вашингтонських синдикальних кореспондентів, на можливість підпольної боротьби проти правного уряду Греції. Тому, що Греція творить тепер ключ до майбутньої розв'язки балканського питання, політичні кола Вашингтону звертають пильну увагу на цю країну.

У відношенні до Советів, кажуть Алсопи, Греція займає становище, подібне до цього, яке недавно займала Персія-Іран. Як останньої осені московське Політбюро задала гідь пригтовлялося забрати советські війська з Ірану, або зайняти Іран, так тепер робить воно подібні приготування в справі Греції.

Головним советським попирачем в грецькій політиці є провідник підпольної боротьби, Нікола Захаріадес. Він, як і французький комуніст Дікльо, італійський Толіяті, та теперішній сербський диктатор Тіто — дістав комуністичний вишкіл в Москві, починаючи від 1920 р. Його „товариші“ уже стоять на початках становлення у своїх країнах. Є загальне переконання, що з приходом американської допомоги до Греції, грецькі партизани тратять грунт під ногами. Щоб допустити до знищення московських впливів у Греції, придумало московське Політбюро план створення міжнародної комуністичної бригади на зразок той, яка боролася в Іспанії. Заходять лише питання, як і де таку бригаду створити, коли над Грецією тепер сторожить Америка.

Раду, як вийти з важкого положення дан французький провідник комуністів, Жак Дікльо. Він не лише подав думку створення міжнародної бригади, але теж і надав проект створення окремого болгарського уряду в Греції, з назвою „Вільний Грецький Уряд“. Цю справу видивно недавно на з'їзді комуністів у Страсбургу, у Франції, і про це негайно оповіщено в газетах. На з'їзді був тоді провідник грецьких партизанів Захаріадес, одначе він самий не промовляв отверто, лише доручив своєму секретареві Порфірогенісові скласти відповідну заяву. „Вільний Грецький Уряд“ мав би повстати у „вільній Македонії“ і звідти мав би почати похід проти Греції. Міжнародна бригада мусіла б стати до помочі

„Вільному Уряду“, щоб збити цей рух справді міжнародним і не стягати відповідності на Советську Росію.

Бригаду має започаткувати Дікльо у Франції. Туди поїзяться з різними паспортами поодинокі комуністичні „добровольці“ з цілого світу. Звідти поодинокі й буде доставляти Дікльо своєму приятелю Толіяті в Італії, а з Італії вже легко дістатися під опіку Тіта в Югославії. Разом члени бригади найдуться в Югославії, вони стануть на границі Греції і будуть ждати наказу, що дальше робити.

Питання лише, як світ довідається про комуністичний намір здобувати Грецію за всяку ціну? Про це подають браття Алсопи такі дані: У Раді Безпеки стоїть на сторожі советський караул, Громико. Там тепер товчється справа підздової боротьби кому-

Никола Чубатий.

Жертви союзу демократії з червоною диктатурою

Ялтська Умова з лютого 1945 зі своїх ідеологій. В Ялті през. Рузвельт та прем'єр Чорчил погодились видати в руки Советів советських громадян, які найдуться на території окупованій американцями та англійцями. Ця постанова вразно противилася дотеперішній міжнародній звичай про свободу людини та про право азілю, що стали основою вольностей людини.

Негайно по закінченню воєнних діань в Німеччині стали окупаційні власті американської та англійської зон насильно передавати в руки советських агентів тисячі підданих Кремля.

Сцени розпучливого опору вивоженим приневолили застановити над справою так званим „репатріації“ та точніше означити хто має бути насильно репатріюваним. Усталено, що насильний репатріації підлягають тільки воєнні злочинці та зрадники. Поняття воєнного злочинця є ясне, коли про воєнний злочин рішати демократичний суд, натомість поняття „зрадник“ вже цілком хитке та неусталене.

Спершу як воєнних злочинців видавали всіх, кого агенти НКВД за воєнних злочинців подавали. Дотепер випадки явного доказу злочинного обчурювання невинних людей з боку НКВД приневолювали американців та англійців самим критично оцінювати, хто є воєнним злочинцем.

Та це ще не все, бо в Ялті демократичні держави були приневолені піти на уступства

ністичних партизанів на Грецію. Комісія предлала свій звіт, проти цього виступила Росія й Польща і тому планують віддати повний Асамблеї Об'єднаних Держав звіт і вирішення, що зробити з Югославією, Албанією й Болгарією за їх підмогу партизанів у боротьбі проти грецького уряду. Коли О.Д. вирішать вислати туди постійну комісію для збереження недовторканості Греції, тоді Росія може покласти своє вето.

Саме оце вето або стримання від нього буде знаком для міжнародної бригади, чи почати наскок на Грецію і викликати міжнародне замішання, чи підждати вигіднішого часу. Коли б Росія не поклала вето, тоді це буде знак, що треба підждати. Коли Совети закладуть вето, тоді згідно з недавньою заявою англійського делегата, Об'єднані Держави мусять покінчити далішню непродуктивну стрічку з московськими делегатами і їх ставленнями, а в односторонній повести далекосяглу політику вже без Росії.

Остаточне поняття зрадника усталили знов чисто механічно, що зрадником в розумінню нещасливої Ялтської Умови з лютого 1945 є той советський громадянин, що його приловили в німецькій мундурі. Таке остаточне усталення поняття „зрадника“ лишилося донині і є виконане з усею безоглядістю, напевно не на славу нашої цивілізації.

Поперше, це певне, що німці умундурували і зтягали теж советських громадян, особливо вчасі їх залявання, насильно до воєнної або воєнно-помічної служби. Такі „зрадники“ видавали советським агентам, є, очевидно, тільки невинними жертвами дружби демократії з червоною комунізмом.

Одначе були ще агенти зтягнені до німецької армії. Зудар нацистів з червоними росіянами на неросійських територіях викликавав ситуації без виходу, що ставляли навіть патріотів своїх країн, ворогів большевиків та нацистів поміж молот та ковала. Такі обставини морально приневолювали їх часом бути з німцями як з меншим ворогом їх країни, а від року 1944 вже навіть негрішим ворогом. В році 1944 упадком Німеччини після відвороту нацистів з Лівобережної України був вже певний, „Для українців, білорусинів, литовців, лотішів, естонців та ще декого реальним ворогом лишалася вже тільки червона Росія“.

Нацистів вони ненавиділи рівно так само як большевиків, одначе маючи до вибору наїзд сильної Росії та відступ розтощеної вже Німеччини, вважали своїм патріотичним обов'язком боронити рідної землі перед наїздом червоних большевиків. Річ природна, що в тогочасній дійсності зброю та умундування вони могли дістати тільки від німців. В той спосіб і вони опинилися в німецьких мундурах, формально як члени німецьких військових формуцій, одначе на ділі і вони самі і німці вважали їх за національну армію, що борється проти російського червоного наїзника. Що за таких вважали їх навіть німці, видно з того, що з ними пертратували, що ці формуції будуть вжиті тільки на большевицьких фронтах, натомість погоджувалися, що

вони не будуть вислані на західний фронт проти американців та англійців.

Ясне, що такі застереження це найкращий доказ, що й німці вважали такі військові формуції, творені в часі розпаду німців, за національні чужі армії, бо відомо, що ніяка військова влада зі своїми жовнірами ніколи не пертратує та їх побажання до відома прийняти не може.

Одною із таких формуцій стала теж відома Галицька Дивізія, що сформувалася в Галичині до боротьби проти большевиків. Що в ній могли знайти одиниці зі східної України, до 1939 підсоветської, це для кожного європейського українця річ природна, бо всі українці в Європі все вважали тай нині вважають святим обов'язком українських патріотів боротися проти панування Кремля над Україною. Ніхто з них, чи він жив перед вибухом останньої війни під Польщею, Советами, Чехо-словацкією чи Румунією, не вважав боротьбу проти головного ворога України, Советів, за якунебудь зраду, тільки за український патріотизм.

Нині, коли вже воєнна психоза минула, пора холодно дивитися на визвольну боротьбу підсоветських народів.

Нині свідомий член кожного підсоветського народу вважає себе зв'язаним обов'язком вірності тільки супроти свого рідного народу, а не якоюсь вірністю супроти Москви. Безсторонній суддя не знайде в цій ніякого злочину.

Недавно стався одначе факт, що напевно стане менше похвально записаним в історії наших часів. При нагоді перевозу до Англії так званої Галицької Дивізії, окупаційна британська влада мала видати українців спід Советів в руки їх катів на очивидне знищення. Сталося це вже в третій році після війни, коли вже був час воєнних трибунальних устроєнь та на поступовання тих українських патріотів глядіти спокійно, безсторонно та по людському.

Та й практичні рації говорили б нині, коли грозить новий конфлікт з большевиками, більше печально глядіти на це, як підсоветські українці такі факти приймають та як на них реагують.

Оправдовувати такий вчинок формальним зобов'язанням Ялтської Умови нині вже нікого не переконує, коли большевики Ялтську Умову порушили вже на 70% її постанов. Скомунізування та заведення терористичних режимів в Польщі, Югославії, Румунії, Болгарії, а недавно й в Угорщині, є крикучим порушенням Ялтської Умови. А це дає й другому партнерові право ліберальніше толкувати Ялтські постанови.

Підсоветські українці, видані на знищення в руки агентів Кремля, не є зрадниками; вони є патріотами української землі та жертвами нещасливого союзу демократії з тоталітарною червоною диктатурою.

Ол. Луговий.

Права застережені.

Дажбожі Внуки**I. НА ЧУЖИНІ МІЖ СВОЇМИ**

71)

Десь на прикінці червня втравив хлопця з дисками на фарму. Сусідська дівчина орала трійкою коней. Не дивився у її бік, аж почув болісний крик. Оглянувся — коні стояли, плуг вискочив з борозни. Дівчина лежала обіч, силкувалася встати і не могла. Побіг швиденько до неї. Зрозумів, що сталося, щойно підійшовши. У землі певно зачепила за камінь, плуг вискочив, а її відкинуло в бік на пару ярдів. Упала нещасливо, ступи звернуло в середину й тріхи на бік у кісточках. Подивився на свої коні. Лаятиме господар, та бо й людину в біді необхідно порятувати! Зняв з ноги черевик. Нога не посіла ще розпухнути. Чорнявка стогнала, обличчя з болю викривилося... Був, що будь, взявся вивих вправити. Зненацька ногу нагнув, крутив у місце, щось глухо стукнуло в суглобі. Стопа стала на місце; дівчина переразливо скрикнувши, зімліла. Почухав заклопотаний хлопця потилицю, підніс зімлілу. Без надуми пустився до дрягання воріт напроки забудов за дорогою. Поки пройшов з живим тягарем з півмилі — дівчина очуняла.

На гавкіт пса вийшла зо стаїн господарина, жінка років під п'ятдесят, пригноблена життєвими невигодами, спрарцована, але якась симпатична, збуджуюча довіря. Доглянувши дівчину на руках її незнамого молодика, скрикнула перестрашена, підбігаючи: — Боже мій! А то що сталося? — Упала з плуга і ступи вивихнула! Страшно нічого! — Хлопець заспокоював матір дівчини.

Вона відчинила хату. Наталку положила на ліжко, мати зняла черевик з другої ноги. Вивих розпух, розжарівся. Господиня заплакала! — Боже ж мій, Боже! Що я тепер почну! Доктора треба, а тут пісати нема кого! — Підіть до сусід, може хто послухає. Або краще, — може у кого телефон є! — радив молодик. — Нога вже вправилася, якщо не трісла кістка, — все обійдеться! Коби лиш ган-

грена не кинулася, нога пухне! Господиня бігла по хаті. Не знала, що почати. Порадив їй бігти до телефону, лікар автоматом раз-два пригоркотив. Він побуде коло слабій. Поки вернулася мати — хлопець обкладав опух вогкими холодними рушниками, щоб зменшити гарч. Дівчина стогнала й плакала. З матір'ю пішли — вона по коні, він до своєї роботи. Не говорили, матері не до розмов. Де він працює — пізнала сама, не считала хоч, як він зветься.

Поки мати привела коні, — прихав лікар. Пухлявий хлопця за бистроумність. Як щоб ногу на разі не вправлено — могло скінчитися погано. Дав відповідне лікування, приписав холодні оклади, спокійне лежання. Коли б погіршилося, наказав повідомити, тоді забере дівчину до госпіталю. Зрештою — одержав заплату й поїхав. Мати й дочка плакали. Тут роботи, а роботи, косошави незадовго, й таке нещастя!

Бе їх доля в оцій Канаді. Ще не виходили слюзи за батьком, а тут нове нещастя. Давно мину час обідів, але їда не в голові...

За той час багачий робітник обійшов ще раз довкола й повів коні на обід. Сподівався доброї бучі!... Та обнадіював себе — господарі може й не завважили нічого... Дав коням їсти — самий спрямувався до хати. Господарі з дочкою вже кінчали обідати. На увійшовшого глянули з під чола, справжніми вовками: — То я тобі, — слідувала погана лайка за згадкою хлопця до матері, — плачу за те, щоб коні пів дня у полі стояли? — злотно блискаючи очима зустрінув робітника господар. — Де тебе чорти носили?.. Висипався, як кабан у берлозі!..

— Не висипався! — робітник відповів спокійнісенько. — У ваших сусід нещастя сталося! Дівчина орала, десь заче-

пила за камінь... Дуже погано ногу вивихнула!..

— А тебе що то обходило? — зловимовила господарка.

— Треба ж людині помогти у нещасті!..

— Ми тобі платимо за роботу! Не за те, щоб за жebraчка всім всім закладав! — дочка таракотіла собі. — Бач, який мені милосердний знайшовся! — Ну, так відчислите мені південний заробіток, я не спечечний! — Хлопець огризнувся. — Повадимо, нехай людина гине, не треба помагати!.. — Я плачу за роботу! — господар викрикнув.

— Я відроблю довше ввечері! Нажену втрачений час!

— Ти до вечора не робитимеш! Геть, мені, забирайся!..

— Так?! Щойно тепер пізнаю, що ви за підляки! Дуже добре! Забираюся! Заплатіть мені!..

— А кольки в ребра не хочеш? — заскрипіла знов господарка.

(Дальше буде).

BUY YOUR
Extra SAVINGS BONDS
NOW

Проф. Петро Ковалів

СОБОРНІСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

3)

(Докінчення).

А тим часом питання національної єдності, що ніколи не сходило з порядку дня, повинно було стояти в центрі всіх інтересів життя й діяльності передової української інтелігенції. Окремі передові люди так і розуміли. Є. Чекаленко в своїй брошурі „Українська літературна мова і правопис“ (Берлін, 1922) пише: „Український нарід, поділений кордонами, розвивався в неоднакових історичних та політично-суспільних умовах, то й мова літературна у нього вироблялась неоднакова. Але коли ми хочемо бути нацією, то повинні якнайшвидше виробити одну літературну мову. Вона прислужиться до скорішого зближення інтелігенції обох частин України; тоді не буде такого різкого поділу нашої інтелігенції, хоч по мові, на Галичан і Наддніпрянців, а це в усякій мірі допоможе і зближенню земель українських“.

Галицька передова інтелігенція так само стала на шлях обопільного порозуміння, йдучи не раз на значні поступки навіть у деяких принципових питаннях мови. Коли в 1928 році в Харкові скликана була Всеукраїнська Правовисна Комісія, яка складалася з найавторитетніших учених-філологів східних і західних земель, то галицькі вчені дуже приязно поставилися до деяких змін у правописі, хоч може ці зміни дошкульно відбилися на традиційних правовисних звичках галицького суспільства.

Багато зусиль в справі єдності української мови приклали відомий учений мовознавець Ст. Смоль-Стоцький. Він не тільки боровся за єдність української літературної мови, але й своїми науковими працями підніс українську мову на височині цілком окремої мови в системі інших слов'янських мов. Можна сказати, що його устами промовляла вся та передова частина галицької інтелігенції, що прагне єдності української нації, отже єдності літературної мови.

„Літературу України, — пише Смоль-Стоцький, — приняли західні українці в цілості, вони перші склали не тільки підручники історії української літератури, але й граматики цієї літературної мови тоді, коли на Україні про це все не було ще ані сліду.“

Я склав також першу систематичну наукову граматичку української мови, яка, на жаль, мало відома на Україні, бо писана по-німецьки. В одній світовій німецькій мові бажав я вивести її в світ між люди, щоб усі побачили всю неправду упередженої науки, яка досі трактувала її як діалект російської мови.

І світ переконався. На звуковій, морфологічній, словотвірній і синтаксичній її системі я доказав її самостійність в сім слов'янських мов.

Західна Україна, як бачимо, багато зробила для української літературної мови. З другого боку, всі знають, що ко-

ли на Західній Україні повстали якісь справді літературні твори, то їх приймала Наддніпрянина за свої. Драгоманів видає в Києві оповідання Федьковича; твори Франка, Кобилянської та інш. передрукуються на Україні і їх визнає вся Україна за свої. Одним словом, усі ці факти давні, нові й найновіші говорять ясно, що заповнення акад. Кримського про дві літературні мови з кожного огляду зовсім неправдиві. (Українська літературна мова, 1928).

Не будемо тут згадувати багатьох відомих імен, що своєю діяльністю, наполегливою працею причинилися до творення української національної культури. А та суперечка, що відбувалася між українцями в справі чистоти й правильності української літературної мови, показує про те велике завзяття на спільному полі праці, про те ревнотне змагання за вищі ідеальні форми літературної мови в умовах тих великих перешкод, що мала тоді на своєму шляху українська нація.

Деякі розходження в поглядах на мовні питання між поважними українськими ученими А. Кримським і С. Смоль-Стоцьким, представниками східної і західної українських територій, — ці розходження не є принципові з погляду національної єдності. Ми не мислимо собі так і А. Кримський, коли говорив про дві літературні мови. Як учений з широкою ерудицією, він тільки вказував на ті фактичні розходження, які справді дуже помітні були і тепер ще, на жаль, є в усій мові інтелігенції і в виданнях творів на східній і західній території.

Ніхто не може заперечити того факту, що літературна мова галицьких видань засмічена значними чужомовними елементами, які не виправдуються принципами національного пуризму, оцього охоронника чистоти національної мови. Такі факти ми спостерігаємо особливо тепер на мові нашої преси.

Ми знаємо з історії змагання, боротьби двох галицьких угруповань — москвофілів і рутенів, які багато шкодили єдності нашого народу, нашої літературної мови. Москвофіли взагалі заперечували „хлопську“ українську мову і визнавали тільки єдину московську мову, а представники „рутенства“ доводили, що галицькі люди не мають нічого спільного ні з Росією, ні з Україною, що галичани зовсім окрема категорія людей — „рутенів“.

Але всі ці й подібні факти минулого й сучасного в жадному разі не можуть бути принциповими чинниками, які б вели до роз'єднання нашого національного організму, нашої єдиної літературної мови. Українська літературна мова в своєму розвитку вже стала на шлях єдиного процесу, на шлях соборності. Ми вже маємо єдиний правопис, єдину граматичку; нам треба ще створити єдину лексику і фразеологію.



НОВИЙ ПІДСЕКРЕТАР СТЕЙТУ.—Як відомо уступив на власне прохання Дін А. есон, підсекретар стейту. Казав, що матеріальні обставини не дозволяють йому бути довше на урядовій посаді й тому вертається до адвокатської практики. Новим підсекретарем стейту зівстав Роберт А. Ловет, бувший асистент секретаря війни. Його записав Стенлі Вудворд (зправа), що є Начальником протоколу, себто тим, що займається різними церемоніями і визначає місце, яке належить різним амбасадорам, послам і т. п. Учасниками записування були: Норман Армур (зліва), що став асистентом секретаря стейту для справ політичних, то Джордж С. Маршал, секретар стейту.

Взагалі Галичина з цього погляду зробила вже значний крок уперед. Коли взяти мову теперішніх галицьких письменників і порівняти її з книжною мовою галицькою 1850-х років, то можна бачити велику різницю, незмірний поступ у зближенні до того центрального українського діалекта, що лежить в основі української літературної мови. Більше того, ще з 1830-х років, під впливом наддніпрянської української літератури з її живою народною мовою, в Галичині літературна мова стала розвиватися тим же шляхом, черпаючи матеріал з мови свого власного діалекта. А деякі письменники (б. з п. середнього наслідували мову наддніпрянських письменників, особливо схилившись перед авторитетом великого гени українського народу Тараса Шевченка.

Хоч процес розвитку єдиної літературної мови, як соборної мови української нації, ще не дійшов цілковитого завершення, а проте й тепер уже можна твердити устами Степана Смоль-Стоцького, що „в українців на цілій національній території є тільки одна спільна, всім зрозуміла літературна мова, що українці її загально визнають і тільки одну мову мають бажання. Можемо вказати на те, що і на Україні і в Галичині всі і завжди виразно відчували потребу єдиної української літературної мови, особливо вказати на сильні змагання з одного боку Гринченка, з другого боку Щурата і Франка до єдиної, спільної для всіх українців літературної мови. Свідчить про це Русалка Дністровая, свідчать про це проби „Енеїди“ Котляревського в граматиці Осина Левицького, видання Шевченківського Кобзаря в Галичині в 60-х роках, нові видання творів Котляревського, Гулака-Артемовського і Квітки-Основ'яненка в 70-х роках і більшість дечого іншого“.

Ніхто не може заперечити того, що українська літературна мова беззастановно збагачується за рахунок діалектичних особливостей. Кожний з двох великих українських діалектів — східний і західний користується однаковими правами вкласти свою частку в розвиток української літературної мови. І це робиться не за рік, не за два, а десятками й сотнями років, поступово в загальному процесі розвитку національного життя народу.

Великі гени українського народу — Шевченко і Франко, кожний вніс у скарбницю української літературної мови багатства свого діалекта, що з них формувалася й формується тепер єдина літературна мова. За ними йшли і підуть інші письменники східної і західної територій, репрезентуючи собою в розвитку літерату-

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

В ОБОРОНІ РІДНОГО СЕЛА І РІДНІ, ЩО ЇХ ПРОБУЮТЬ НЕСЛАВИТИ БОЛЬШЕВИКИ НА СПІЛКУ З ПОЛЬСЬКИМ СОЛТИСОМ.

Большевицький МШВісті з 18 червня б. р. помістили п. н. „Ксьондз людей на смерть судив“ два листи, в яких пишеться про село Заруддя, збо-риського повіту, Західна Україна. Мали написати ті листи „Настя і Кость Стадник“, переселені з Заруддя до Польщі.

Не знаю, як ці листи зредували большевицькі редактори, але що в тих листах є повно гідкої неправди про моє рідне село й мою рідню, тому спростую ці неправди, щоб більше людей знало, які то „вісті“ передають московські наймити з наших рідних сіл в Україну.

Отже в першу чергу зазначаю, що цей „Кость Стадник“, не є той, що в мому рідному селі називався за Польщі „Константи Стадник“ і був у ньому солтисом, себто вїтом з ласки польських панів і польської поліції. Він не був вибраний вїтом, а був наставлений паном Козьолом, повітовим старостою, на рекомендацію Гавранкової, поміщиці в Заруддях. Це був панський поміщик. Не згадував би я про нього, ні про большевицького гурної мови ці два великі діалекти.

Отже, принципово питання про соборність української літературної мови давно вже вирішене в процесі розвитку самої нації, як єдиної нації єдиного народу українського. Так здійснюється поволі гасло: „Для одного народу єдина літературна мова“.

Соборна літературна мова — основа соборності української нації. Хто веде боротьбу проти соборності української літературної мови, той тим самим бореться й проти соборності української нації, проти єдності її народу; той завдає великої шкоди своїй нації, своєму народові. Тільки соборна літературна мова може забезпечити повноцінний розвиток української національної культури і нації взагалі.

Україні, розкиданій далеко по всьому світі, повинні вивчати й шанувати мови тих народів і держав, що дають їм у себе захист, опіку і навіть державні права. Це цілком законна річ. Але коли вони хочуть зберегти себе як етнічну збірноту, як націю з її культурою і традицією, вони повинні пам'ятати, що таким об'єднуючим чинником насамперед є їх соборна літературна українська мова.

редактора, бо вони цього не вартують, але вони бабратуться у невинній крові моїх рідних. Ці рідні були помордовані солтисами і большевиками, чи то на власній обістю, чи в тернопільській тюрмі, про що маю інформації від очевидців.

Майже всі ці особи, що їх вичисляє большевицька газета, називаючи їх „гітлерівцями“ і „бандерівцями“, це моя ближча чи дальша рідня по батьковій чи матерій. Це діти бувших Українських Січових Стрілців, чи вояків Українських Армії з першої світової війни. Серце мені крається, як згадаю, що спроваджені большевиками китайці та московські кидальці бомб до тюремних келій тернопільської тюрми, де ці мої рідні сиділи, і так розривали їхні тіла, що їх потім навіть не можна було розпізнати. Знов інших розстрілювали такі на подвір'ю, на очах батьків і матерей. Так воно було, а тепер читаю в большевицькій шматі, як це польський солтис нечесно покриває тих чесних і працьовитих людей, яких я так добре знаю. Як низько морально знали вже ті большевицькі зрадники і яничари, коли пускаються на таке мерзотне діло. Та рівночасно моє серце, наповнюється гордістю, коли подумаю, як чесно й патріотично вели себе мої односельчани, мої рідні.

Той „Константи Стадник“, що то мав написати ті два листи, був на українській землі паном „стшельцем“. В корнім днював і ночував. Люди йому догоджували, щоб їх залишав перед поліцією, бо жандарми, які тільки його зустріли, витали його сердечно словом „Чесьць“. Його велика „заслуга“, це великий „Дом Людови“ посеред села, який люди мусіли будувати, і то задурно. Було визначено, як за панщини, скільки днів у тижні треба було дати для цієї будови. В українській найбільшій світі він голосно рубав дрова, чи йшов посеред села з косяю в полі, щоб усі бачили, що він „до нього“. Злигався з дітищем і нас коні й корови задурно. Ось такий то був цей „Константи Стадник“, та МШВісті це промовчуть, а пишуть про „Костя Стадника“, так, як би він був українцем та ще якимсь українським патріотом. Теж не згадують, що це українське село, яке й я відвідував до війни, було розпарцельоване за Польщі між гітлерівським „польське орієнта“ та місцевим „стшельцув“ і солтисів. Селянин дусився на своїм загумінку, а тут під боком пов-

ставали нові хутори, роздавали заїдам, чи таким як „Константи Стадник“. Бідний наш селянин лопив руки і не знав що робити з дітьми, бо їх навіть за море не пускали. Розпука бралась його та його дітей. Звідси зачало зроджуватись українське підпілля, яке мстилось за кривди, а які солтис називає „гітлерівською партією“. Тоді про це солтис не писав до Канади, ні не згадував за кривди, які терпів нарід за Польщі, але тепер, за большевиків, уже пише про „гітлерівську партію“ і „бандерівців“. А правда є, що ті люди, яких пам'ять він очернює, навіть це визнавали на гітлеризмі, а знали тільки нужду, яку терпіли і бачили переслідування, на які наш нарід був виставлений.

Теж неправду пише польський солтис про українського священика. Саме за старанням цього священика на присівських полях, три кілометри від Зборова, селяни висіпали могилу на тому місці, де мало згинуть багато козаків за часів Хмельницького в бою з польськими панами. Там ці селяни поставили на пам'ятку великий дубовий хрест.

Мала відбутись вродиста паннахидка по тих полях козаках, а на промовця був запрошений посол Кузьма з Озірної. Та вночі, з суботи на неділю, коли мала бути відправа, солтис з стшельцями порізали той хрест на трое, а могилу розрили. Це був той час, який наші селяни називали „різаниною хрестів“ в польській державі. Я бачив це впрямство власними очима. Проте, паннахидка відбулась при масовій участі нашого народу з цілого повіту. Прибули з хоругвами і прапорами. Прибули і з мого села, організовано, в вишиваних сорочках, в українських народних строях. Тоді же Кремль не казав називати всіх свідомих українців „гітлерівцями“, то вороги називали нас тільки „русинами“, або „петлюрівцями“ і „жовто-блакитниками“. Прийшла теж і тьма поліції. Вона зачала атаку, як зачав посол говорити. Як він пам'ятаю ті його перші слова, які співі ще вимовити. Казав: Український народе! 250 літ вороги мучать тебе. Ось свідок: Порізаний на трое воюючою рукою святий хрест, символ віри християнської! При тих словах вхопила його поліція. З усіх боків повнеслось „Ганьба їм, ганьба!“ Почалась страшна мстунія і бійка, подерли образи, хоруг-

ви, прапори, вишивану одіж на дівчатах, понизили музичні інструменти. Крик, плач, селяни лопив руки і не знав що робити з дітьми, бо їх навіть за море не пускали. Розпука бралась його та його дітей. Звідси зачало зроджуватись українське підпілля, яке мстилось за кривди, а які солтис називає „гітлерівською партією“. Тоді про це солтис не писав до Канади, ні не згадував за кривди, які терпів нарід за Польщі, але тепер, за большевиків, уже пише про „гітлерівську партію“ і „бандерівців“. А правда є, що ті люди, яких пам'ять він очернює, навіть це визнавали на гітлеризмі, а знали тільки нужду, яку терпіли і бачили переслідування, на які наш нарід був виставлений.

Знов священик, що його солтис пробіє зневажати, це селянський син, бувший Український Січовий Стрілець, цілковито відданий вірній службі своєму народові, що не цурався і фізичної праці та орав, сіяв, косив, молотив, сам дах пошивав, а в селі був і священиком і учителем та платив зі своїх скромних заробітків різні „панштові кари“ за селян. Прогрішився хіба тим, що коршму з села викинув і читально заложив, що го солтис йому не міг ніколи забути.

Ось такому солтисові, панському посипані, робить большевицька газета рекламу, ось такого бере як свідка проти мого рідного села і моїх рідних, що життям своїм заплакали за любов до своєї землі й свого народу. Чи можливо, щоб ще нижче могли падати оті сталінські слуги?

Іван Пасичник, Ірвінгтон, Н. Дж.

Uncle Sam Says



You, too, can be a harvester—and not once or twice a year but every month. What farmer—even the wheat men and women of Kansas and the Dakotas who at this moment are reaping the greatest harvest in history—would not also a harvest every month. The Harvest-a-month plan has popular names: the Bond-a-Month Plan. Begin today sowing financial seeds. For every \$18.75 you plant during a month in the form of a United States Savings Bond \$25 will sprout 10 years later.

„КОБЗАР“ - англійською мовою

Дайте своїм дітям чи своїм американським приятелям, учителям чи політикам книжку про

ГЕНІЯ УКРАЇНИ

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

написану англійською мовою КЛАРЕНСОМ А. МАНІНГОМ, професором Колумбійського університету, відомим знавцем української літератури та історії.

Такою книжкою, що містить теж і переклади на англійську мову найкращих творів Т. Шевченка є:



Taras Shevchenko

The Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

CLARENCE A. MANNING

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в цілому англо-європейському світі. Ця книжка повинна бути в кожній хаті американських українців, в кожній школі, в кожній бібліотеці. Воно історія, що бачив найкращий репрезентант України, найбільший виразник духа і характеру української нації.

Ціна з поштою \$2.50

Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)

НОВИЙ ЗБІРНИК

УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ ДЛЯ МОЛОДІ
МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО

Збірнику містять народні пісні на чотири пори року, а також на свята Шевченка, Матері, Листопадове і Державини. Особливу групу творять Коляди, Колядки і Шедрівки.

Всі пісні опрацьовані на однорідні голоси (1-2-3), а частина має фортепіанний супровід. Декотрі мелодії можна виконувати скрилково-мандоліновим гуртом з опівом (унісон з мандолінами).

Ціна \$3.75.

Замовлення враз з належністю слати до:

„СВОБОДА“

81-83 GRAND STREET (P. O. BOX 346) JERSEY CITY 3, N. J.

„Зеркало європейського розбиття”

В цірихській „Лі Вельт-хо” з 13. червня поміщено статтю про „конференцію соціалістів в Ціриху” з підтитулом „Зеркало європейського розбиття”. Читаємо в ній між іншим наступне:

„Соціалістична Демократія є тепер європейською урядовою партією на сході, заході і в центрі. З неї складено британський уряд, до неї належить французький, але й польський голова міністрів, вона урядує в Швеції і є поважною частиною коаліції в окупованій Європі. Вона є найміліційною партією в позамосковській частині Німеччини і другою партією Австрії... Щоб не робити труднощів соціалістам східної демократії та служити далі „мостом” між заходом і сходом в розбитій Європі, мусіли західні соціалісти відмовитися від власного політичного наставлення та дебатів ісею, де було лише можливо. В кількох європейських країнах поділені соціалісти на дві групи, одна є трубою і вірною тією комунізму, друга хотіла б отримати волю в західній розумності з планованим. Західні соціалісти не підтримували ту групу, яка провадить боротьбу за ту ж волю, ту ж мету і тими ж методами, як і їх англійські, бельгійські і французькі товариші. Щодо Італії, то вони признали слушність Ненні, який загрожував опустити конференцію, а не реформістам Сарагати. Як на інших дипломатичних конференціях, виступила і тут дуже швидко „східна група” і мени рішуча західна з деяким недовіром латинських країн до англійців, що перевищують всі парії суходолу. Крутилися вони навколо німецького питання в центрі, де стояв керманіч німецьких соціалістів, Курт Шумахер, викликаючи враження бездоганного демократа і людини незвичайних політичних здібностей. Ходило про те, чи прийняти німецьку соціальну демократію до Інтернаціоналу. У поліві і чехів була відповідь готова наперед. По промові Шумахера витяг представник Польщі приготувався раніше довгий рукопис і відчитав скарги на німців та виправдання польської осадницької політики, політичний рівень яких нікого не вдовольнив. Навіть один балканський делегат, приналежний до східного блоку, зазначив: „Це не промова соціаліста, її міг би вимовити й якийсь націоналіст”. В обороні Шумахера виступив

представник Франції, Грималь, і бельгійці, а між ними і голова Інтернаціоналу Луї де Брукер, висловившись би охоче за прийняттям німців, але зв'язаний мандатом мусіли стриматися від голосування. Коли три окуповані в часі війни німцями країни, Франція, Голландія і Норвегія, готові були голосувати на користь німецької соціальної демократії, то треба було італійцям справді мати досить моральної безличності, щоб стриматися від голосування. Отже паренті задержало від одного швейцарського голосу, чи буде зібрано дві третини голосів, потрібних для прийняття німців, чи ні. Швейцарським соціальним демократам було дуже прикро, що рішення такої ваги залежить від них. І хоч саме вони особисто вмовляли німців прибути на конференцію, стримався Брінгольф від голосування. Він виправдувався

різними, що кожне інше рішення спонукало б „східну групу” пірвати з конференції, але навіть покласти цим не загрожували, маючи досить причини числитися на закордонні зв'язки і солідарність. Але німецька делегація може бути вдоволеною. Партії всіх сусідніх держав і Англії їдуть, на їх партаїгаг до Нирнбергу. Німецька соціальна демократія наввела зв'язки завдяки Шумахеру і здобула зрозуміння для себе... Східно-європейські соціалісти, настрашені їх могутніми комуністичними партнерами, спонукані перенести свій страх і на інших. Конференція каясичної партії посередництва довела в парадоксальний спосіб, що „західний блок” має більше вигляду повстати під міцним соціал-демократичним впливом ніж здобити до праці Інтернаціонала...”

„Розв'язавши” Комінтерн у неможливе Москва й існування Інтернаціоналу. Хто хоче бути соціалістом, повинен бути європейцем і не страхатися Кремля. М. Д.

Шукають своїх рідних

УВАГА! Пишучи до Укр. Допом. Комітету, просимо зазначити адресу, в якій групі і під яким числом є дана особа.

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

7664. Проць Катерини з с. Череминці, Перемиський, від Проць Петра.
7665. Дробиняк Анни і Катерини з с. Летня, Дрогобицький, від Криль Пелагії (Дробиняк).
7666. а) Причин Марії, Терещук Івана і Евдокії з с. Кудобино, Зборів, від Причин Марії.
7666. б) Олексій Петра, Пізенький Петра з с. Кудобино, Зборів, від Касія Василя.
7666. в) Букса Антона і Костя з с. Петенева, Зборів, від Івавича Володимира.
7667. Шиманська Марії (Заповайана), Кухарський Семени з с. Загіреч, Бібрка, від Терещук Миколи.
7668. Сіканець Марії з села Стежаниця, Балгород, від Губицької Анни.
7669. Кубри Катерини і Тимка з с. Станькова, Лиско, від Терещук Миколи.
7671. Гораль Степана, сина Івана з с. Заднишівка, Скалат, від Реснер Софії.
7672. Бойович Петропелі з с. Козова, Бережани, від Бойович Данили (Григій).
7673. Волошин Миколи з с. Сосниці, Ярослав, від Волошин Тетяни.

7674. Городицька Марини з с. Жирова, Стрий, від Бабій Миколи.
7675. Вовк Лілі з с. Остане, Скалат, від Мандрик Лілі.
7676. Товт Івана і Марії (Найміт) з с. Севлуш, Карпатська Україна, від Товт Володимира.
7678. Сколенко Марії і Фрози з с. Сколенський Осино.
7679. Ткач Марії (Сорока) з с. Рожеська, Скалат, від Якім Василя.
7680. Кіт Івана, Трач Івана з с. Часткович від Афілак Йосифа.
7681. Бечий Мартина, Поцатий Івана від Куцї Юрія з с. Бук, Лиско.
7682. Каміньський Гаврила з с. Ляцьке Шлях, Товмач, від Каміньський Івана.
7683. Стахів Анастасії з с. Нуше, Зборів, від Мізюк Онуфрія.
7685. До одностельчан з с. Тадань, Камінка Струмилова, від Мотиль Олексі.
7686. Зайдиль Ернста, Відліма і Малтона, Шляхє Поана від Першина-Трейліб Євгенії.
7687. Сербин Григорій з Копоту від о. Перелазний Івана.
7688. Яворська Розалії і Анни з с. Сілець, Самбір, від Сувиків Анни (Попель).
7692. Лісенький Франка з с. Нестерівці, Дунаїв, від Лісенький Грини.
7693. Хамуськ Гька, Левницька Юстини з с. Молодиче, Стрий, від Смик Олексі.
7694. Бойко Олексі з с. Гол-

гоці, Підгайці, від Максиміш Федора.

7695. а) Сіницький Гринька з с. Чішки, Самбір, від Новок Степана.
7695. б) Зілінська Катерини з с. Ферлів від Ладни Степана.
7696. Шийка Марії (Новак) з с. Зидранове, Кросно, від Шийка Івана.
7697. а) Федорко Федора, Мруй Десі (Федірко) з Сине-відська Вижки, від Масний Миколи.
7698. Левницький Олексі з Косова від Мазовіта Петра.
7699. Серединський Миколи від Зинчак Катерини.
7702. Мадей Петра і Андрія від Мадей Осино.
7703. Віхрик Дмитра від Віхрик Марії, дочки Івана.
7704. Григірчук Миколи з с. Микунці Вел., Сянтин, від Волощук Онуфрія з с. Будилів.
7705. Піріг Кирила з с. Козари, Рогатин, від Федик Миколи.
7706. Якимів Степані з с. Цебрів, Тернопіль, від Вовк Якова з с. Воробіївка.
7707. До вуйків, братів Вовк Лілі з с. Остане, Скалат, від Вовк Лілі (Мандрик).
7708. До одностельчан з с. Кадлубицька, Броди, від Баймак Євгена.
7709. Бойко Лілі з с. Коцюбинці, Коцюбинці, від Бойко Григорія.
7710. До кривих і знайомих з с. Чагарів, Збарж, від Данилевич Михайла.
7711. Тарасевич Івана, проповідника християн євангелістів з Кременя від Синьковська Ансії (Снігур).

По інформації писати до:
United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.
В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

В записках просимо конкретно подати групу і число.

ЗБОРИ ВІДПІЛИВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. — Бр. св. Івана Христия, від 270, повідомляє всіх своїх членів і членів, що широкі збори відбудуться в інтепрі 15. липня, в годині 7. вечір, в У. Н. Домі, 181-183 Файт уа. Просимо членів прийти, бо є важкі справи до погодження. — П. Ляхович, рек. секр.

ВИПРОДАЖІ

Копан Доя: Душогубство в Абер Греші 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Пестра Стижка. 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Захований клейнод. 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Моавіт з бязною: 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Відкритий палець 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Шість Наполеонів. 3 пригода Шерльока Голмса.
Копан Лойм: Танцюючі Фігури. 3 пригода Шерльока Голмса.
Монольоги, ч. 1.
Монольоги, ч. 2.
Монольоги, ч. 3.
Монольоги, ч. 4.
Усі ці книжечки разом за \$1.00.
Замовлення враз з належністю слати до:

„СВОБОДА”

BOX 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 23. червня 1947 р. помер у 66. році життя
АНДРІЙ ШЕВЧУК,
довголітній член Тов. У. Н. Союзу, від 292, в Дітроїт, Міш.
Покійний походив з села Ясоль, пов. Збарж, Галичина. До Тов. У. Н. Союзу вступив 1914 року. Був активним членом і займався різні уряди. Похований у смутку жмену Теофіло, 2 сини, 5 дочок і 7 внуки.
Похорон відбувся 26. червня при участі родини і приїждів з церкви Congreg. Christian Church на центар у Kelloggville. — В. П. П.
П. Кізел, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,
одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

одні з основателів Бр. св. О. Николі, від 293 У. Н. Союзу в Савт Брукліні, Н. Я.

Покійний походив з села Березів Середній, пов. Коломия, Галичина. Похований у смутку жмену Олександру, дві дочки: Марію замужку Курочка і Анну замужку Присташ; двоє зятів і трое внуки. В Дітроїт похована брата Василь, який є також членом У. Н. Союзу.
Похорон відбувся в суботу, 28. червня, на центар св. Івана в Брукліні. — В. П. П.
Марія Демидчук, секр.

Дня 23. червня 1947 р. помер

СЕМЕН НИГРИЧ,

НАСТУП МОСКОВСЬКОЇ „ВІРІ”

„Баздер Нахріхтен” подали повідомлення з Букарешту затитуловане — „Православна церква мусить також і в Румунії зробитися слухняним знаряддям Советів”.

Зміст його наступний:

„Приймаючи православного митрополита Москви, Алексея, в Букарешту мав румунський голова міністрів Петро Гроза промову, в якій він казав: „Католики започаткували акцію утворення світового фронту. Православля мусить також розпочати акцію, бо нас поінформовано про деякі змови, де віру уживається не для релігійної мети, а для імперіалістичної. Цему фронтові інших релігій, який служить не миру, мусить відповісти православля з цілою силою і чуйністю. Гроза нагадав слухачам, які склалися з румунських і московських священників, що „семигородські католики прилучились до цієї віри під габсбургським терором”. Алексей по-

дав до відома, що „цей осени відбудеться в Москві всеправославний конгрес, щоб про-дискутувати на ній питання спільного інтересу”.

ФАРМА НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ 47-АКРОВА ФАРМА

17 акрів пасовиська і ліс, 15 акрів засію, 15 акрів сіно. Дім на 5 кімнат, 2 керниці, електрика і усіх будівлях, стайня на 10 коров, тепер маю 7 коров, 2 коні, трактор і гульса до фарми. Сад: яблуні, сливи, грушки і вишні. 30 миль до Cleveland, О. 2 миль до Burton, О. Одна миль до скелів. Власник продає усього разом дешево. Листати: W. KONDREWYCH, R. D. 2, Box 23, Burton, Ohio.

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL DIRECTOR & EMBALMER

ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ

NEW JERSEY

ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАРІКРАША

У випадку смутку в родині кличте як в день так і вночі

JOHN KOWALCHUK

79 Sussex Street JERSEY CITY 3, N. J.

Tel. BErgen 4-5131

ПОШУКУЮТЬ

Пані ІВАННА КЕЦАЛО (зам. Макгоно) з Добришань коло Ходворів пошукує п. АННУ ВЕРБОВСЬКУ (Базарку) і СТИРАНОВСЬКОГО, сина Антона і Олени. За інформацією звертатися до:

JOSEPH TRUSH c/o. BEHREND

30 St. Mark's Place, New York City

МАРІО БОЙЧУК

зі села Годи-Турка, повіт Коломия, котра мала би записувати в Нью-Йорку, окрем 30 літ, пошукує ЕВФРОЗІНА ЦІСІК, родом БІЛІЧАК,

тепер на скитальництві. Хто знав би її адресу, або вона сама, буде ласкава згадатися до:

WALTER CISYK, 85-31 — 101 St., Richmond Hill, N.Y.

або хай напише до неї:

EUFROZYNA CISYK, Yagerkasserne BI IV/8 Mittenwald, Germany, U. S. Zone.

НА ПРОДАЖ

ДВО-ФАМІЛІЙНИЙ ДІМ,

5 і 3 кімнати. В добрій околиці. Ціна \$6,000.00. Голоситись:

W. HORAK

41 MONITOR ST. JERSEY CITY, N.J.

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешо з вашого забезпечення.

Ми укладемо прекрасні ЦІЛИЯ ПОХОРОН за —

У випадку смутку в родині кличте:

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий заводчик в Америці

S. KANAI KAIN, Pres.

433 STATE STREET

PERTH AMBOY, N. J.

Phone PE 4-4646

— or —

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE, NEWARK, N. J.

Phone Bigelow 3-5762

ELIZABETH, N. J.

225 WEST JERSEY STREET

Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

завдає погребом за \$150

улі так низький як ОБСЛУГА НАРІКРАША.

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 8th St., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ПРЕМІ

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами в БРОКЛІН, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y.

Tel. ORchard 4-2568